

POLARIZED PLUG (120V Models Only)

This appliance has a polarized plug—one blade is wider than the other. As a safety feature, this plug will fit into a polarized outlet only one way. If the plug does not fit fully into the outlet, reverse it and try again. If it still does not fit, contact an electrician **Do not attempt to defeat this safety feature.**

TAMPER-RESISTANT SCREW

This appliance is equipped with a tamper-resistant screw to prevent removal of the bottom cover. To reduce the risk of fire or electric shock, **do not attempt to remove the bottom cover.** There are no user serviceable parts inside. Repair should be done only by authorized service personnel.

ELECTRICAL CORD

The cord of this appliance was selected to reduce the possibility of tangling in or tripping over a longer cord. If more length is needed, use an Underwriters Laboratories (UL)-Listed, NOM, or appropriate agency-approved extension cord rated no less than 15-amperes and 120 volts or 6 amperes 220 volts. When using an extension cord, do not let it drape over the working area or dangle where someone could accidentally trip over it. Handle cord carefully for longer life; avoid jerking or straining it at outlet and appliance connections.

Soft-Touch Lever

NOTE: The rubberized lever is free of natural rubber and latex. It is safe for use by individuals allergic or sensitive to these materials.

How To Use – English

Before first use, remove all stickers, packing material, and literature.

- Wash the Carafe, Filter Basket, and Lid in hot, sudsy water—rinse thoroughly—or in a dishwasher, top rack.
- Fill the Carafe just below the band, lift the One Piece Cover, and pour the cold water into the Water Reservoir. Place a paper filter into the Brew Basket. Brew the water through as instructed in BREWING COFFEE, but DO NOT add coffee grounds. When done, turn the Coffeemaker off and discard the paper filter and the water from the Carafe.

BREWING COFFEE

- Lift the One-Piece Cover and use the Carafe to fill the Water Reservoir with cold water to your desired level. DO NOT exceed the MAX FILL LINE inside the Water Reservoir.
- Place a paper filter into the Brew Basket, add coffee to the desired level (about one heaping tablespoon for every 2 cups—adjust to your taste) and close the Cover.
- Sit the Carafe with its Lid on the "Keeps Hot" plate and plug the unit in.
- Press "On" and the light above the button will come on. (A)
- Replace the Carafe on the "Keeps Hot" plate when not serving to keep coffee hot.
- Press "Off" when done and the light will go out.

Care and Cleaning

CARING FOR YOUR CARAFE

- To clean your Coffeemaker, be sure the unit is OFF and cooled. Open the One-Piece Cover, remove the Brew Basket, and discard the paper filter/grounds. Clean as follows:
 - Filter Basket, Carafe, and Lid are all top rack dishwasher-safe; or they may be hand washed in hot, sudsy water.
 - The Coffeemaker's exterior, On/Off Switch area and "Keeps Hot" plate may be cleaned with a soft damp cloth or sponge. Wipe dry. Do not use abrasive cleansers or scouring pads. Never immerse the Coffeemaker in water.
- To clean inside the Reservoir Cover, pull the Water Spreader down (B), wipe the surfaces with a damp cloth, and snap the Water Spreader back into place.

Caring For Your Carafe

A damaged Carafe may result in possible burns from a hot liquid. To avoid breaking:

- Do not allow all liquid to evaporate from the Carafe while on the "Keeps Hot" plate or heat the Carafe when empty.
- Discard the Carafe if chipped, cracked, or damaged in any manner.
- Never use abrasive scouring pads or cleansers, they will scratch and weaken the glass.
- Do not place the Carafe on or near a gas or electric burner, in a heated oven, or in a microwave oven.
- Avoid rough handling and sharp blows.

Mineral Deposits and Clogging

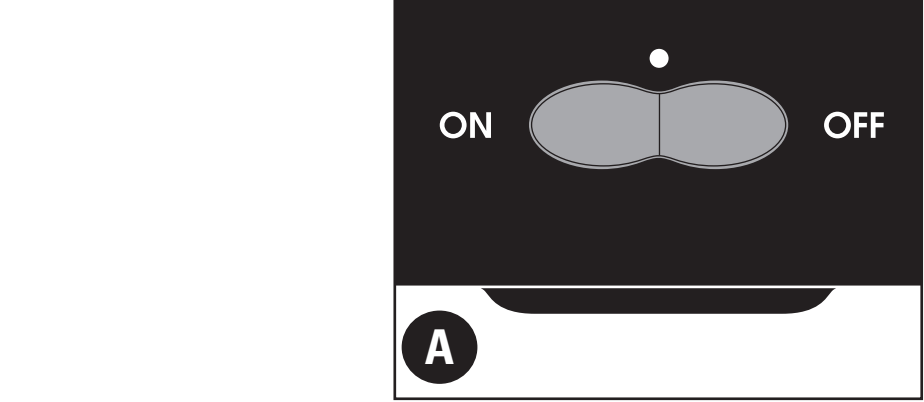
Mineral deposits left by hard water can clog your Coffeemaker. Excessive steaming or a prolonged brewing cycle are signs that a cleaning is needed. The frequency of flushing out deposits is affected by your usage and water hardness. During cleaning, more steaming occurs than when brewing coffee and there may be some spitting.

- Pour white vinegar into the Water Reservoir so that it comes about half way up. Add cold water up to JUST BELOW the MAX Fill Line.
- Put a paper filter in the Filter Basket and close the On-Piece Cover. Set the empty Carafe on the "Keeps Hot" Plate.
- Turn the Coffeemaker on and let about half the cleaning solution brew into the Carafe (this will only take a minute or two). Turn the Coffeemaker OFF and let it soak for at least 15 minutes to soften the deposits.
- Turn the Coffeemaker ON and brew the remaining cleaning solution into the Carafe.
- Press "Off" when done, empty the Carafe, and discard the soiled filter.
- Fill the Reservoir with cold water to the MAX Fill Line, replace the empty Carafe, put a new paper filter into the Brew Basket, then turn on the Coffeemaker for a complete brew cycle to flush out the remaining cleaning solution. You may have to repeat this to eliminate the vinegar smell/taste.
- Discard the paper filter. Wash the Brew Basket and Carafe as instructed in "Care & Cleaning."

NOTE: If the power supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.

Need Help?

For service, repair, or any questions regarding your appliance, call the appropriate "800" number on the cover of this book. **Do NOT** return the product to the place of purchase. **Do NOT** mail the product back to the manufacturer nor bring it to a service center. You may also want to consult the website listed on the cover of this manual.



ENCHUFE POLARIZADO (Modelos 120V solamente)

Esta unidad tiene un enchufe polarizado en el que una clavija/contacto es más ancho que el otro. Como medida de seguridad, el enchufe puede introducirse en la toma de corriente solamente en un sentido. Si el enchufe no encaja en el contacto, inviértalo. Si aún así no se ajusta, busque la ayuda de un electricista. **Por ningún punto trate de alterar esta medida de seguridad.**

TORNILLO DE SEGURIDAD

Esta unidad viene equipada con un tornillo de seguridad para evitar la remoción de la cubierta inferior. Con el fin de reducir el riesgo de incendio o choque eléctrico, **no trate de retirar la cubierta inferior.** La unidad no contiene partes servibles al usuario. Cualquier reparación deberá ser efectuada únicamente por personal de servicio autorizado.

CABLE ELECTRICO

El cable de esta unidad fue seleccionado con el fin de evitar la posibilidad de que alguien se enrede o se tropiece en uno más largo. De ser necesaria una extensión, use un cable de extensión enlistado por UL (Underwriters Laboratories), NOM, o uno aprobado por una agencia apropiada. La extensión deberá estar calificada para no menos de 15 amperes y 120 volts o una de 6 amperes y 220 volts. Cuando use un cable de extensión, no permita que cuelgue sobre el área de trabajo para evitar que alguien se tropiece en ella accidentalmente.

Mango Suave

Nota: La agarradera engomada no contiene goma ni látex natural. Por lo tanto, no produce reacciones alérgicas en las personas sensitivas a estes materiales.

Como usar-Español

Antes de usar la cafetera por primera vez, retire toda calcomanía, material de empaque, e información impresa.

- Lave la jarra, el recipiente del filtro y la tapa, en agua caliente con jabón o en la bandeja superior de la máquina lavaplatos.
- Vierta agua fría adentro del depósito hasta el nivel debajo de la banda. Coloque un filtro de papel en el recipiente de colar. Cuele el agua según las instrucciones en cómo preparar café pero no agregue los granos molidos. Una vez que se cuele el agua, apague la cafetera. Deseche el filtro sucio y el agua de la jarra.

PREPARACION DEL CAFÉ

- Levante la tapa y utilice la jarra para llenar el depósito de agua con agua fría hasta el nivel deseado. NO exceda el nivel de llenado MAXIMO adentro del depósito de agua.
- Coloque un filtro de papel adentro del recipiente de colar y agregue la cantidad de café hasta el nivel deseado (una cucharada llena para cada 2 tazas; modifique al gusto) y cierre la tapa.
- Coloque la jarra sobre la placa de calentar y enchufe la unidad.
- Oprima el interruptor de encendido/apagado y se iluminará la luz indicadora. (A)
- A fin de mantener caliente el café, mantenga la jarra sobre la placa de calentar cuando no lo esté sirviendo.
- Oprima el interruptor cuando termine de usar la unidad y se apagará la luz indicadora.

Cuidado y limpieza

- Para limpiar la cafetera, asegúrese que la unidad esté apagada y se haya enfriado. Abra la tapa, retire el recipiente de colar y deseche el filtro de papel con el café molido. Limpie de la siguiente manera:
 - El recipiente del filtro, la jarra y la tapa, se pueden lavar en la bandeja superior de la máquina lavaplatos o a mano con jabón y agua caliente.
 - El exterior de la cafetera, el área del interruptor y la placa de calentar se pueden limpiar con un paño suave humedecido o con una esponja. No use limpiadores ni almohadillas de fibra abrasiva. Nunca sumerja la cafetera en agua.
- Para limpiar la tapa del depósito por adentro, hale el distribuidor de agua hacia abajo (B), limpie la superficie con un paño humedecido, y enganche el distribuidor de agua nuevamente en su lugar.

CUIDADO DE LA JARRA

Una jarra dañada puede resultar en posibles quemaduras a consecuencia de líquido caliente. A fin de evitar que la jarra se rompa:

- No permita que toda el agua se evapore de la jarra mientras esté sobre la placa de calefacción, ni caliente la jarra estando vacía.
- Descarte la jarra si está astillada, rajada, o dañada de cualquier manera.
- Nunca use almohadillas de fibras abrasivas ni limpiadores, estos rayan y debilitan el cristal de la jarra.
- No coloque la jarra sobre ni cerca de una hornilla de gas o eléctrica, dentro de un horno caliente, ni dentro de un microonda.
- Evite el manejo brusco y los golpes.

DEPOSITOS MINERALES Y OBSTRUCCIONES

Los depósitos minerales que provienen del agua dura pueden obstruir su cafetera. La producción excesiva de vapor o la prolongación del ciclo de colado indican que la cafetera necesita una limpieza. La frecuencia con que deben limpiarse los depósitos depende del uso de la unidad y de la dureza del agua. Durante el proceso de limpieza, hay mayor emisión de vapor que al colar café y es posible que la unidad escupa.

- Vierta vinagre blanco dentro del depósito de agua hasta la marca que indica 3 tazas en la ventana del agua. Agregue agua fría hasta alcanzar la marca para 5 tazas.
- Coloque un filtro de papel en el recipiente del filtro y cierre la tapa. Coloque la jarra sobre la placa de calefacción.
- Encienda la cafetera y deje que se cuele la mitad de la solución limpiadora adentro de la jarra (hasta que el agua alcance el nivel "2"). Apague la cafetera y déjela reposar 15 minutos para que se ablanden los depósitos.
- Encienda la cafetera y cuele el resto de la solución adentro de la jarra.
- Apague la cafetera; vacíe la jarra y deseche el filtro sucio.
- Llene el depósito con agua fría hasta la línea del nivel 10, deseche el filtro de papel y reemplácelo con uno nuevo. Coloque la jarra vacía sobre la placa de calefacción, y encienda la cafetera para colar un ciclo completo eliminando así cualquier residuo de la solución limpiadora. Si es necesario repetir este proceso para eliminar por completo el olor y el sabor del vinagre.
- Lave el recipiente del filtro y la jarra según las instrucciones en la sección de limpieza de la cafetera.

NOTA: Si el cordón de alimentación es dañado, este debe ser reemplazado por el fabricante o su agente de servicio o por personal calificado para evitar un riesgo.

¿Necesita ayuda?

A fin de obtener servicio, reparación o por cualquier duda o pregunta con respecto a la unidad, por favor llame al número "800" apropiado que aparece en la cubierta de este manual. **NO** envíe de vuelta el producto al fabricante ni lo lleve a un centro de servicio. Como opción puede también consultar la página de la red anotada en la cubierta de este manual.

Solamente en México, si necesita ayuda, acuda a un centro de servicio autorizado. Puede encontrar un centro cercano a ud. buscando en las páginas amarillas de la guía telefónica bajo, reparación de enseres menores o comunicándose al teléfono 01-800-714-2499.



FICHE POLARISÉE (Modèles de 120 V seulement)

L'appareil est muni d'une fiche polarisée (une lame plus large que l'autre). Ce genre de fiche n'entre que d'une façon dans une prise polarisée, par mesure de sécurité. Lorsqu'on ne peut insérer la fiche à fond dans la prise, il faut tenter de le faire après avoir inversé les lames de côté. Si la fiche n'entre toujours pas dans la prise, il faut communiquer avec un électricien certifié. **Il ne faut pas neutraliser ce dispositif de sécurité.**

VIS INDESSERRABLE

L'appareil est doté d'une vis indesserrable empêchant l'enlèvement du couvercle inférieur. Pour réduire les risques d'incendie ou de secousses électriques, **ne pas tenter de retirer le couvercle inférieur.** L'utilisateur ne peut pas remplacer les pièces de l'appareil. En confier la réparation seulement au personnel des centres de service autorisés.

CORDON

La longueur du cordon de l'appareil a été choisie afin d'éviter les risques que présente un long cordon. Tout cordon de rallonge d'au moins 15 ampères, 120 volts ou 6 ampères, 220 volts, certifié par l'organisme *Underwriters Laboratories (UL)*, par l'organisme NOM, ou par tout autre organisme reconnu, peut servir au besoin. Lorsqu'on utilise un cordon de rallonge, s'assurer qu'il ne traverse pas la surface de travail ni qu'il pend de façon qu'on puisse trébucher dessus. Manipuler le cordon avec soin afin d'en prolonger la durée; éviter de tirer dessus et de le soumettre à des contraintes près des prises ou des connexions de l'appareil.

Poignée à prise souple

NOTE : La prise caoutchoutée ne comporte aucun caoutchouc ni latex naturel. Elle est donc sûre pour les personnes qui sont allergiques ou sensibles à ces matériaux.

Utilisation-Français

Avant la première utilisation, retirer tous les autocollants, le matériau d'emballage et la documentation de l'emballage.

- Laver la carafe, le panier-filtre et le couvercle de la carafe dans de l'eau chaude savonneuse et rincer à fond, ou laver au lave-vaisselle, sur le plateau supérieur.
- Remplir la carafe sous la marque, soulever le couvercle monobloc et verser l'eau froide dans le réservoir. Placer un filtre en papier dans le panier et infuser l'eau selon les directives de la rubrique INFUSION DU CAFÉ, mais SANS ajouter la mouture. À la fin de l'infusion, mettre la cafetière hors tension et jeter l'eau de la carafe.

INFUSION DU CAFÉ

- Soulever le couvercle monobloc et se servir de la carafe pour remplir le réservoir d'eau froide jusqu'au niveau voulu. NE PAS dépasser la MARQUE DE REMPLISSAGE MAXIMAL à l'intérieur du réservoir.
 - Déposer un filtre en papier dans le panier-filtre et y ajouter la quantité voulue de mouture (il est conseillé d'utiliser une cuillère à table comble pour chaque deux tasses; régler au goût), puis refermer le couvercle.
 - Déposer la carafe mûle de son couvercle sur le réchaud et brancher l'appareil.
 - Enfoncer l'interrupteur (On/Off) et le témoin s'allume (A).
 - Remettre la carafe sur le réchaud après le service pour conserver le café au chaud.
 - Enfoncer l'interrupteur lorsque le service est terminé et le témoin s'éteint.

Entretien et nettoyage

CARING FOR YOUR CARAFE

- Pour nettoyer la cafetière, s'assurer qu'elle est hors tension et qu'elle est refroidie. Ouvrir le couvercle monobloc, retirer le panier-filtre, puis jeter le filtre et la mouture. Nettoyer l'appareil comme suit.
 - Le panier-filtre, la carafe et le couvercle de la carafe peuvent aller sur le plateau supérieur du lave-vaisselle ou on peut les laver dans de l'eau chaude savonneuse.
 - L'extérieur de la cafetière, la région de l'interrupteur et le réchaud se nettoient à l'aide d'un chiffon doux et humide. Ne pas utiliser de produits nettoyants abrasifs ni de tampons à récurer. Ne jamais immerger la cafetière.
- Pour nettoyer l'intérieur du couvercle du réservoir, tirer le diffuseur vers le bas (B), essuyer les surfaces avec un chiffon humide et réenclencher le diffuseur en place.

ENTRETIEN DE LA CARAFE

Une carafe endommagée peut occasionner des brûlures en raison de son contenu brûlant. Faire ce qui suit pour en éviter le bris :

- Ne pas laisser tout le liquide s'évaporer de la carafe qui se trouve sur le réchaud ou ne pas laisser la carafe vide sur le réchaud.
- Jeter la carafe si elle est ébréchée, fêlée ou endommagée.
- Ne jamais utiliser de produits nettoyants ni de tampons abrasifs, ceux-ci peuvent égratigner et affaiblir le verre.
- Ne pas placer la carafe sur ou près d'une cuisinière au gaz ou à l'électricité, dans un four réchauffé ni dans un four à micro-ondes.
- Éviter de maltraiter la carafe ou d'y donner des coups.

DÉPÔTS DE MINÉRAUX ET BLOCAGE

Des minéraux provenant d'une eau dure peuvent bloquer la cafetière. Il est temps de nettoyer la cafetière lorsque la cafetière dégage beaucoup de vapeur pendant l'infusion ou lorsque l'infusion se fait lentement. La fréquence des rinçages dépend de l'utilisation de l'appareil et de la dureté de l'eau. Le nettoyage peut dégager plus de vapeur que le cycle d'infusion normal et il peut y avoir des éclaboussures.

- Remplir le réservoir de vinaigre blanc jusqu'à la marque de 4 tasses du verre indicateur de niveau d'eau, puis ajouter de l'eau froide jusqu'à la marque de 10 tasses.
- Placer un filtre en papier dans le panier-filtre et refermer le couvercle. Déposer la carafe vide sur le réchaud.
- Mettre l'appareil sous tension et attendre la moitié de l'infusion (le niveau d'eau descend jusqu'à environ 2 tasses). Mettre l'appareil hors tension et laisser la solution tremper pendant au moins 15 minutes afin de ramollir les dépôts.
- Remettre l'appareil sous tension et laisser infuser le reste de la solution nettoyante.
- Mettre l'appareil hors tension; vider la carafe et jeter le filtre.
- Remplir le réservoir d'eau froide jusqu'à la marque de 10 tasses, remettre la carafe vide en place et remettre la cafetière sous tension pour un cycle complet d'infusion afin de rincer la solution nettoyante. Il peut être nécessaire de répéter cette étape afin d'éliminer le goût ou l'odeur de vinaigre.
- Laver le panier-filtre et la carafe selon les directives de la rubrique "Nettoyage de l'appareil".

NOTE : Lorsque le cordon d'alimentation est endommagé, il faut en confier la réparation au fabricant, à son agent de service autorisé ou une personne qualifiée afin d'éviter tout risque.

Besoin d'aide?

Pour communiquer avec les services d'entretien ou de réparation, ou pour adresser toute question relative au produit, composer le numéro sans frais approprié indiqué sur la page couverture. **NE PAS** retourner le produit où il a été acheté. **NE PAS** poster le produit au fabricant ni le porter dans un centre de service. On peut également consulter le site web indiqué sur la page couverture.